

82. Jacques Chollet – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement

1629 Januar 2 – 8

Jacques Chollet aus Cerniat wird der Hexerei wegen verdächtigt, befragt und gefoltert. Er bestreitet die Anklage und wird in seine Pfarrei verbannt.

5

Jacques Chollet, de Cerniat, est suspecté de sorcellerie, interrogé et torturé, mais n'avoue rien. Il est condamné au bannissement dans sa paroisse.

1. Jacques Chollet – Anweisung / Instruction

1629 Januar 2

Gefangne

10

Jaques Zollet wider welchen ein examen uffgenommen worden. Dardurch er grober khetzerischen unnd der hexery verdachter sachen beschuldiget würt. Soll darüber examiniert unnd lähr uffgezogen unnd mit ime nach gställtsamme mit dem keyserlichen rechten fürgeschritten werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 2.

15

2. Jacques Chollet – Verhör / Interrogatoire

1629 Januar 2

Rosey

2 januarii 1629, judex h großweibel¹

H Weck, h Feldtner

20

Zur Tannen, Amman, Lary

Gydolla

Weibel

[...]² / [S. 309]

Im alten Züghauss, coram iisdem

25

Jaques Zollet, fils de Jean Zollet, de Sernia, mais luy / [S. 310] nourry et eslevé a Treyvaux, enquis de la cause de son emprisonnement, a dict ne la sçavoir. Et avant qu'on luy proposast autre chose, a dict qu'il alloit dilligement a l'eglise a son possible, qu'il n'a commys acte reprochable, qu'il s'alimentoit et nourrissoit de son travail en desfrichant les terres, ayant ces festes frequenté l'eglise de Praroman.

30

Interrogué quand et ou il avoit la derniere fois confessé, a respondu a Pasques [23.4.1628] dernièrement passé a Espendes, a domp Rollet qui luy estoit allié en consanguinité, estantz luy et le pere dudit domp Rollet enfantz de cousin germain. Enquis s'il avoit un rosaire, a dict que ouy^a, mais^b que Ully Fragniere luy avoit conseillé de marquer ses prieres sur ses doigtz, et que son rosaire avoit dix coblies, mais ne l'avoir avec soy, ains avec d'autres utensiles chez ledit Fragniere. Enquis quelle opinion il avoit et quel estat il faisoit du saint sacrement, a dict qu'il se

35

souvenoit de la mort et Passion de Jesus Christ. Touttesfoys qu'a present il ne sçavoit bonnement ny proprement respondre pour n'avoir^c son esprit a delivré, ains tout esmeu et troublé, et que quant il parle quelque chose mal a propos, il est depourveu d'entendement et troublé de son esprit. Interrogué quelz sacrementz il
5 recevoit, a respondu celuy qu'on donne a Pasques et a la messe. ^d-Enquis combien de saintz sacrementz il avoit, a dict^d qu'il ne sçait s'il y a plus qu'un seul Dieu. Interrogué quel estat il faisoit du rosaire, a respondu qu'il pensoit que c'estoit une louange de Dieu et de la Vierge Marie.

Enquis s'il ne sçavoit faire et composer quelques onguentz, a dict que non, et que /
10 [S. 311] les drogues qu'on avoit trouvé dans sa poche n'estoient que de l'angelique et des miettes d'ausmosnes, qu'on luy avoit donné, et quelques grains d'orge, qu'il avoit glané. Enquis derechef sur les pointz et articles de l'examen, a dict qui s'il a dict quelque chose mal a propos, ç'a esté par troublement d'esprit, venant parfoys tout phantastique.

15 Vray estre, qu'en sa jeusnesse un certain ermite, qui se nommoit pere David, qui rodoit les villages et preschoit chez l'Autan Bonna a Treyvaux, portant avec^e soy des rosaires et les distribuant, luy en feist quelque peu^f perdre le respect des rosaires, car ledit pere David le vouloit, et plusieurs autres ^g-jeunes enfantz^g, meiner en pais loingtain, prez de la mer, dans un cloistre. Touttesfoys qu'il est^h aussy de
20 la Congregation du Rosaire, que depuis il n'avoit veu ledit pere David. Enquis derechef combien de saintz sacrementz il avoit, qu'il les devoit nommer, a dict celuy de l'autel et de la confession, et qu'il en avoit d'autres, ainsy qu'il avoit bien tousjours dict, mais qu'un seul Dieu.

Ist dry mal ler uffgezogen worden, bittet umb gnad.

25 **Original:** *StAFR, Thurnrodel 12, S. 308–311.*

^a *Korrektur auf dem Umschlag, ersetzt: non.*

^b *Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.*

^c *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: estre.*

^d *Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.*

30 ^e *Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt Streichung mit Textverlust.*

^f *Hinzufügung am linken Rand.*

^g *Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.*

^h *Streichung: oit.*

¹ *Gemeint ist Franz Karl Gottrau.*

35 ² *Der erste Abschnitt betrifft den Prozess gegen Louise Dumont. Vgl. SSRQ FR I/2/8 77-12.*

3. Jacques Chollet – Verhör / Interrogatoire

1629 Januar 3

Im altten Züghauss

3 januarii 1629, judex h großweibel¹

40 H Weck burgermeister, h Feldtner

Zur Tannen, Amman

Weibel

Jaques Zollet, enquis sur lesditz points de l'examen, en nie partie, et dict que s'il a parlé quelque chose du rosaire, ce n'a pas esté a aucune mauvaise intention. Ains pour n'avoir fait grand cas du prenommé pere David, qui preschoit du rosaire, et en distribuoit, faisant par ses predications qu'un chescun petit / [S. 312] et grand se fait enrouller [!] en la Confrerie du Rosaire ; si que s'il a proferé que l'inventeur dudit rosaire estoit ou auroit peu estre un sorcier, il ne visoit a autre personne qu'audit pere David. 5

Quand a ce qu'il avoit dict qu'il n'y avoit qu'un saint sacrement, son intention et ses parolles avoir esté telles, qu'entendant a La Rochette discourir et tenir propos des sept saintz sacrementz, il dict s'il avoit plus qu'un seul Dieu, et s'ilz ne se rapportoient tous a nostre Sauveur, Createur du ciel et de la terre, en prenant tous leur source, et que defaict ^ail pense qu'il n'aye un seul Dieu, le Pere, le Filz et le Saint Esprit. 10

Enquis s'il ne savoit faire quelques onguentz, a respondu que non pas d'autres, sinon avec du lard, suif et poix, duquel onguent il s'estoit servy pour medeciner sa main qui avoit esté brisée sur la remonstrance de messeigneurs de l'honorable justice, qu'il devoit confesser la verité des charges a luy mises sus par gens dignes de foy. 15

Dict que ceux qui le chargent d'aucun mesfaict, sont ses malveillants et haineux, qui luy portes envie, de ce qu'il essarte et defriche les terres, disantz de luy qu'il leur retranche le pain de la bouche. 20

Ist dry mal mit dem kleinen stein uffgezogen worden; bittet umb gnad. Sagt, er sye bißwyllen verruckt wanwitzig unndt wüsse nitt, waß er rede.

Original: StAFR, Thurnrodel 12, S. 311–312.

^a *Streichung: qu'.* 25

¹ *Gemeint ist Franz Karl Gottrau.*

4. Jacques Chollet – Anweisung / Instruction

1629 Januar 4

Gefangne

Jaques Zollet de Cernia dry mahl lehr unnd mit dem kleinen stein uffgezogen unndt uber das wider in uffgenommne examen starkh examiniert worden, aber nichts bekhennen wöllen. Ist zum grossen stein verurtheillet worden. 30

Original: StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 5.

5. Jacques Chollet – Verhör / Interrogatoire

1629 Januar 5 35

Im altten Züghauss

5 januarii 1629, judex herr großweibel¹

H Feldtner, h Brodard

Zur Tannen, Amman, Lari

Gydolla

Weibel

Jaques Zollet sur la proposition et monition de messieurs de la justice de libre-
ment confesser et dire la verité des / [S. 313] cas a luy mys sus par l'information
5 contre luy prinse, a dict que s'il avoit parlé quelques chose mal a propos du saint
rosaire et des saintz sacrementz, ce n'a pas esté a aucune mauvaise intention.
Ains par ignorance mesgarde, niant tottallyment avoir conseillé de tourner le dos
au saint sacrement de l'autel. Et quant a ce qu'il dict en discourant a La Rochet-
te avec d'autres, touchant le nombre des saintz sacrementz, ce n'avoit esté autre
10 chose, sinon qu'il respondit qu'il y avoit bien sept saintz sacrementz, mais qu'ils
estoyent tous ordonnez de Dieu, et qu'ils se rapportoient tous a luy. Interrogué
quelle croyance il avoit des saintz sacrementz, a répondu qu'il croyoit en Dieu
le pere, Dieu le Filz et Dieu le Saint Esprit. Touchant ce qu'il pouvoit avoir parlé,
qui fust contre la reverence de la Congregation du saint Rosaire, il n'avoit visé
15 qu'audit pere David, qui pour n'avoir esté de bonne vie, avoit icy esté exequuté a
mort.

Sur deux charges nouvelles a luy mises sus, assçavoir qu'une nuit a Montevraz
fust ouy un bruit et clameur si grande et esfroyable, que la Joux des Bourgeois en
retentist et la maison du seigneur banderet Kämmerling en trembla, laquelle cla-
20 meur ressembloit au mugissement d'un troupeau de vaches, et que le lendemain
il fust veu et trouvé devant la maison dudit seigneur Kämmerling, qui luy dict qu'il
devoit attendre, qu'on^a luy donneroit de la tourte chaude, quoy entendu il se retira
de vistesse ; a répondu estre chose veritable, que cest automne passé il alla prez
du four dudit seigneur Kämmerling, mais qu'on luy ferma la porte devant le nez,
25 qui le causa de se retirer, et ainsy allant son chemin, ^{b-}on luy^{-b} cria qulque chose
après, mais ne l'entendist aucunement.

Sur l'autre charge, assavoir qu'il avoit conseillé a un tonnelier / [S. 314] mal expert
en son art, que s'il vouloit estre habille en son estat, il devoit le dimanche, lors
qu'on seroit en l'église, aller dans un petit vallon prez du bois, et illec charpenter
30 quelque chose, qu'un homme noir luy apparoistroit, mais qu'il deviendroit expert
en son mestier et riche, a dict qu'on luy faisoit tort. Prie d'avoir pitié de luy, estant
un pauvre et simple homme, qui ne desire offencer personne.

Ist dry mal mit dem grossen stein uffgezogen worden.

Original: *StAFR, Thurnrodel 12, S. 312–314.*

35 ^a *Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt: en.*

^b *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: ledit.*

¹ *Gemeint ist Franz Karl Gottrau.*

**6. Jacques Chollet – Anweisung und Urteil / Instruction et jugement
1629 Januar 8**

Gefangne

Jaques Zollet mit dem grossen stein dry mahl uffgezogen worden uber das examen starkh erfragt, aber nichts bekennen wöllen. In syner parrochian confiniert unnd 5
von den h jesuiteren instruiert werden.

Original: *StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 7.*